# Retsafgifter i forbindelse med den europæiske småkravsprocedure

Letland

## Indledning

I henhold til artikel 33 i den lettiske civile retsplejelov (*Civilprocesa likums*) omfatter **retsafgifterne (*tiesāšanās izdevumi*) følgende:**

gebyrer til justitskontoret

depositummer

omkostninger i forbindelse med sagens behandling

## Hvilke afgifter findes der?

***Retsafgifterne*** omfatter:

1) **en statslig afgift** (*valsts nodeva*):

Ethvert krav, der fremsættes for en ret — det oprindelige eller et modkrav, et særskilt krav vedrørende søgsmålets genstand, der er fremsat af tredjemand under sagen, et krav, der henhører under den frivillige retspleje, og ethvert andet krav, der er omhandlet i artikel 34 i den civile retsplejelov — giver anledning til betaling af en statsafgift.

2) **sagsomkostninger**, dvs.:

beløb til vidner og sagkyndige vidner

udgifter i forbindelse med vidneafhøringer eller syn og skøn

udgifter i forbindelse med opsporing af sagsøgte eller et vidne

udgifter i forbindelse med fuldbyrdelse af en retsafgørelse

udgifter i forbindelse med udarbejdelse, forkyndelse og oversættelse af stævninger og andre relaterede procesdokumenter samt afgivelse af skriftlige beviser

udgifter i forbindelse med udarbejdelse og offentliggørelse af retlige erklæringer

udgifter i forbindelse med garantier eller retsbevarende foranstaltninger

3) ***omkostninger forbundet med retssagen,* dvs.:**

advokatsalærer

udgifter til deltagelse i retsmøder

udgifter i forbindelse med indsamling af bevismateriale

udgifter i forbindelse med statsfinansieret retshjælp

udgifter til tolkebistand under retsmødet.

## Hvor meget skal jeg betale?

Artikel 34 i den civile retsplejelov fastsætter beløbene for ***de statslige afgifter*** på grundlag af tvistens karakter: for skilsmissesager for krav, der fremsættes i forbindelse med den frivillige retspleje for andre krav, der ikke er af økonomisk art, eller for hvilke det ikke er nødvendigt at fastsætte en værdi for begæringer om, at en voldgiftsaftale erklæres ugyldig for ansøgninger vedrørende ophavsret og beslægtede rettigheder, beskyttelse af databaser (sui generis), varemærker, certificeringsmærker og geografiske betegnelser, patenter, design, plantesorter, krænkelser og beskyttelse af halvlederprodukters topografi, ansøgninger om beskyttelse af forretningshemmeligheder mod ulovlig erhvervelse, brug og videregivelse samt ansøgninger, for hvilke tvisten er indbragt for appelkammeret på området for industriel ejendomsret for søgsmål i sager om annullering af en beslutning truffet af en generalforsamling (aktionærer) i et aktieselskab for anmodninger om garantier eller retsbevarende foranstaltninger for anmodninger om en europæisk sikringskendelse i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 655/2014 af 15. maj 2014 om indførelse af en procedure for en europæisk kendelse til sikring af bankindeståender med henblik på at lette grænseoverskridende gældsinddrivelse på det civil- og handelsretlige område for anmodninger om en undersøgelsesprocedure, når de fremsættes forud for en retssag for anmodninger om et europæisk betalingspåkrav i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EF) nr. 1896/2006 af 12. december 2006 om indførelse af en europæisk betalingspåkravsprocedure for anmodninger om tvangsfuldbyrdelse af fordringer i forbindelse med påkravsproceduren for anmodninger om tvangsfuldbyrdelse af ubestridte krav for anmodninger om udstedelse af en fuldbyrdelsesordre med henblik på anerkendelse og fuldbyrdelse af en kendelse afsagt af den faste voldgiftsret eller af en udenlandsk voldgiftsret for anmodninger om genoptagelse af sagen og om genoptagelse af sagen efter en udeblivelsesdom for sager vedrørende begæring om fuldstændigt særeje med hensyn til alle ægtefællernes ejendele for klager i forbindelse med retsbeskyttelsesprocedurer, klager over afgørelser truffet på kreditormødet i forbindelse med insolvensbehandling, klager over afgørelser truffet af kontroltjenesten for insolvens (*Maksātnespējas kontroles dienests*) samt i relation til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) 2015/848 af 20. maj 2015 om insolvensbehandling for anmodninger om konsolidering af fast ejendom på vegne af køber for anmodninger om overførsel af parternes processuelle rettigheder, når sådanne krav indgives til retten efter ikrafttrædelsen af den endelige afgørelse i sagen for anmodninger om annullering af fysiske personers gældssanering for anmodninger om fremlæggelse af en kopi af et fuldbyrdelsesdokument.

Ministerrådet fastsætter de beløb, der skal betales til vidner og sagkyndige vidner, samt størrelsen af udgifterne og deres beregningsmetode for så vidt angår udgifter til afhøring af vidner eller syn og skøn samt udgifter til opsøgning af sagsøgte eller vidner, udgifter til udarbejdelse, forkyndelse og oversættelse af processkrifter og andre tilknyttede procesdokumenter, udgifter til tilbagelevering af skriftlige beviser, udgifter til udarbejdelse og offentliggørelse af retlige erklæringer og til retsbevarende foranstaltninger og garantier i forbindelse med sagen.

Størrelsen ***af den sikkerhed, der skal stilles***, er fastsat i artikel 43.1 i den civile retsplejelov.

***Sagens omkostninger kan refunderes*** op til det beløb, der er fastsat iartikel 44 i den civile retsplejelov.

## Hvad sker der, hvis jeg ikke betaler retsafgifterne til tiden?

Hvis anmodningen ikke er vedlagt dokumentation for betaling af statsafgiften og andre retsafgifter i overensstemmelse med de bestemmelser og beløb, der er fastsat ved lov, fortsætter retten i overensstemmelse med artikel 133 i den civile retsplejelov ikke behandlingen af anmodningen og fastsætter en frist for betalingen.

Hvis sagsøger ikke overholder fristen, anses anmodningen for at være indgivet på datoen for den første indgivelse.

I modsat fald anses den for ikke at være indgivet, og den returneres til sagsøger.

Returneringen af anmodningen er ikke til hinder for, at fordringshaveren kan genfremsætte den for retten i overensstemmelse med de almindelige regler for anmeldelse af krav, der er fastsat i den civile retsplejelov.

## Hvordan kan jeg betale retsafgifter?

Statsafgiften kan betales ved bankoverførsel til statskassen (*Valsts kase*).

Udgifter til sagens behandling kan betales ved bankoverførsel til domstolsstyrelsen (*Tiesu administrācija*).

### Statsafgift og domstolenes konti

**Statsafgift** (artikel 34 i den civile retsplejelov, med undtagelse af stk. 6 (for udstedelse af et tvangsfuldbyrdelsesdokument eller et andet tvangsfuldbyrdelsesgrundlag med henblik på fuldbyrdelse)):

Modtager: statskassen

Registreringsnummer: 90000050138

Kontonummer: LV55TREL1060190911200

Navn på modtagerens bank: statskassen

BIC: TRELLV22

Betalingsreference: ID-oplysninger for personen eller sagen: sagsnummer (hvis det kendes); fornavn, efternavn og ID-nummer for fysiske personer virksomhedens navn og registreringsnummer for juridiske personer. Hvis statsafgiften betales på vegne af en anden person, anføres ID-oplysninger om den person, i hvis navn betalingen foretages: sagsnummer (hvis det kendes); fornavn, efternavn og ID-nummer for fysiske personer virksomhedens navn og registreringsnummer for juridiske personer.

**Statsafgift for udstedelse af et tvangsfuldbyrdelsesdokument eller et andet tvangsfuldbyrdelsesgrundlag med henblik på fuldbyrdelse** (artikel 34, stk. 6, i den civile retsplejelov):

Inden der udstedes tvangsfuldbyrdelsesordrer med henblik på fuldbyrdelse, bør opkræveren anmodes om via afsnittet "Andre tjenesteydelser" på webstedet for elektroniske auktioner at generere og betale den faktura, der svarer til statsafgiften for udstedelse af tvangsfuldbyrdelsesdokumenter.

Betalingsreference: Nummeret på fakturaen og gennemførelsesdokumentets nummer bør angives.

**Omkostninger i forbindelse med behandling af sagen ved en distriktsdomstol (by) eller regional domstol** (artikel 39 i den civile retsplejelov) **omkostninger i forbindelse med tvangsfuldbyrdelse med påkrav** (artikel 406, stk. 3, i den civile retsplejelov):

Modtager: Domstolsstyrelsen

Registreringsnummer: 90001672316

Kontonummer: LV51TREL2190458019000

Navn på modtagerens bank: statskassen

BIC: TRELLV22

Betalingsreference: "21490" og data til identifikation af personen eller sagen: sagsnummer (hvis det kendes); fornavn, efternavn og ID-nummer for fysiske personer virksomhedens navn og registreringsnummer for juridiske personer. Hvis omkostningerne ved sagens behandling betales på en andens vegne, anføres oplysninger til brug for identifikation af denne person: sagsnummer (hvis det kendes); fornavn, efternavn og ID-nummer for fysiske personer virksomhedens navn og registreringsnummer for juridiske personer.

## Hvad gør jeg, når jeg har betalt?

Anmodningen skal være bilagt dokumentation for betaling af statsafgiften og de øvrige ved lov fastsatte afgifter.

Sidste opdatering: 05/09/2023

De nationale sprogudgaver af denne side vedligeholdes af de respektive EU-lande. Oversættelserne er lavet af Europa-Kommissionen. Eventuelle ændringer af originalen, som de kompetente nationale myndigheder har lavet, er muligvis ikke gengivet i oversættelserne. Europa-Kommissionen påtager sig ingen form for ansvar for oplysninger eller data, der optræder i nærværende dokument, eller hvortil der henvises heri. Med hensyn til de ophavsretlige regler i den medlemsstat, der er ansvarlig for nærværende side, henvises der til den juridiske meddelelse.